

«Роль семьи в формировании и развитии языка»

Характерной особенностью сегодняшнего дня в Татарстане является рост числа межнациональных браков. Немаловажную роль в интенсивности межнациональных отношений играет язык – средство общения и понимания.

На базе первого языка в кругу семьи происходит первичная социализация ребенка. На родном языке звучат колыбельные песни матери, устанавливаются межличностные контакты. Эмоциональная речь, атмосфера счастливой семьи вызывают положительные эмоции со стороны ребенка, что благоприятно влияет на душевное самочувствие и воспитание детей, позитивно сказывается на формировании языкового поведения.

Второй язык формируется на базе первого. При этом ребенок на обоих языках получает необходимые сведения о реальности, умеет рассказать о себе, т. е. два языка развиваются параллельно, взаимно обогащаясь, дополняя друг друга. Родители, в большинстве своем, право выбора языка оставляют за самими детьми.

Этноязыковая социализация подрастающего поколения Республики Татарстан происходит в основном на русском языке. Знание русского языка дает возможность приобщиться к российским культурным ценностям, расширить круг межнационального общения, получить качественное высшее образование в русскоязычных вузах Татарстана и Российской Федерации. Знание татарского языка способствует обогащению духовной жизни, сохранению и развитию национальных традиций. Количество национальных татарских школ в республике составляет 49,3% от общего числа; 100% русских детей изучают татарский язык.

Немаловажную роль играет то, чье языковое поведение в семье доминирует, матери или отца. Имитируя язык взрослых, дети подражают человеку, который больше всего о них заботится – матери, чья речь эмоциональна, более близка восприятию ребенка, ориентирована на беседу, менее директивна. Гибкий тип коммуникации помогает развивать эмпатию (постижение эмоционального состояния партнера, сопереживание ему), идентификацию (умение поставить себя на место другого человека).

Согласно данным исследования, проведенного в Республике Татарстан в 1992 г., для 36,1% городских жителей татарской национальности языком семейного общения является татарский язык, а для 24,3% – русский. Преобладание татарско-русского двуязычия в семейно-бытовой сфере подтверждается тем, что 37,1% татар в равной степени общаются и на татарском, и на русском языках. Городские жители русской национальности (97,1%) предпочитают общение с близкими на русском языке, лишь 1,2% опрошенных русской национальности хорошо владеют двумя языками и 0,6% респондентов выбрали языком общения в семье татарский язык.

В сельской местности 89,8% татар общаются в семье на родном языке, 3% – на русском. Общение и на татарском, и на русском языке подтвердили 4,8% опрошенных. Для 81,8% жителей села русской национальности языком семейного общения является русский. 12,1% респондентов отметили, что в равной степени владеют двумя языками. Таким образом, двуязычие в сельской семье выражено слабо.

Языковые ориентации национально-смешанной семьи зависят от того, насколько сильны семейные традиции, умеют ли родители передать их подрастающему поколению. Основанные на ответах родителей данные исследований показывают, что

лишь 52,7% детей старше 6 лет интересуются национальной культурой отца и матери; 4,9% – тянутся к национальным традициям матери; 2,7% – проявляют интерес к национальной культуре отца; 13,9% респондентов считают, что их дети равнодушны к национальному наследию.

Динамизм современной общественной жизни вносит изменения в языковую ситуацию: и татары (38,6%), и русские (34,9%) придерживаются мнения, что без познания языков невозможно считать себя полноценным представителем своего народа, одинаково хорошее знание обоих языков позволяет жить более богатой духовной жизнью (33,6% и 30,2% соответственно). Подрастающее поколение осознает необходимость практического овладения двумя и более языками. Если в 1999 г. 55% молодежи в возрасте 18-29 лет владели татарским языком, то в 2005 г. – 67%.

Уровень удовлетворенности браком, родительство накладывают большой отпечаток на языковое поведение отцов, нежели на языковое поведение матерей. Несмотря на превалирование в языковом поведении отцов директивных обращений, именно отцы являются «мостиком» между узким семейным окружением и внешним миром. Употребление в общении с ребенком менее знакомой лексики и более сложных грамматических построений, высокие требования, предъявляемые отцами, способствуют развитию лингвистических способностей ребенка. Отцы лучше готовят детей к общению с незнакомыми взрослыми, что также необходимо для успешной социализации.

Если матери в случае неудовлетворенности внутрисемейными отношениями, сохраняя привязанность к ребенку, проявляют эмоциональность, тематическое разнообразие, положительно влияющие на языковое развитие детей, то отцы в данной ситуации могут демонстрировать отсутствие антиконфликтной стратегии общения, что тормозит языковую активность ребенка.

Огрубление речи ненормативной бранной лексикой и нежелание работать над совершенствованием языка ребенка, авторитарность языкового поведения отцов, вызывают в ребенке дискомфорт, агрессивность, ведут к его низкой бытовой и речевой культуре, бездуховности.

На фоне устойчивой тенденции роста малых семей наблюдается рост количества детей, рожденных вне брака. В 2003 г. их число на 34,6% больше, чем в 1997 г. Увеличение рождаемости детей матерями-одиночками приняло стабильный характер.

Дети, выросшие в неполной семье, воспроизводят то языковое поведение, которое было ими усвоено на основе собственного опыта языковой социализации, как правило, это поведение матери. Женский тип коммуникации отличается меньшей агрессивностью, большей гуманностью. Женщина внимательно выслушивает мнение собеседника. Такое языковое поведение женщины, по мнению ученых, имеет отрицательные последствия для самой женщины: укрепляется созданный ореол неуверенности и некомпетентности, что приводит к коммуникативным неудачам, конфликтам. Транслируясь в семье, подобное языковое поведение может стать причиной целого ряда неприятностей, жизненных проблем.

Таким образом, роль семьи в формировании и развитии языка, первичной социализации, культурной адаптации велика. В семье закладываются ценности, нормы общения друг с другом. Степень успешности установления межличностных языковых контактов, решения проблемы выравнивания положения татарского языка по отношению к русскому, сохранения языков национальных меньшинств во многом зависит от типа семьи.

Языковая социализация детей в семьях, где есть оба родителя, как правило, успешна. В конечном итоге, формируется способность усваивать любую языковую систему на основе логической мыслительной деятельности. В национально-смешанной семье наблюдается активный процесс формирования и развития двуязычия, сохранения национальной культуры, языка, традиций. Два (и более) языка развиваются параллельно, дополняя друг друга.

Семья, представляя пару «мать и ребенок», усиливает гендерную специфику языка, что нередко имеет отрицательное воздействие: укрепляется созданный ореол неуверенности и некомпетентности, способствующий коммуникативным неудачам, конфликтам.

Доминирование языкового поведения одного из родителей ведет к тому, что дети, имитируя язык взрослых, развивают или фемининность (гибкий тип коммуникации, характеризующийся присутствием форм вежливости, эмоциональности, тонкой интуиции), или маскулинность (стремление достичь в беседе собственной цели).

Гармоничный союз супругов, своеобразный синтез материнского и отцовского воспитания – важнейшее условие нормального развития детей в семье, формирования личности с адекватным поведением, в том числе языковым.

Издание: Социологические исследования - 2008.- №1.- С. 65-68.